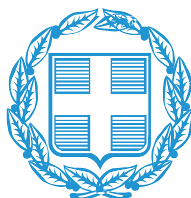


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 99**

29 Απριλίου 2011

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3963

Κύρωση Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, περί της συνεργασίας για την Καταπολέμηση του Εγκλήματος, ιδιαιτέρως της Τρομοκρατίας, της Παράνομης Διακίνησης Ναρκωτικών και του Οργανωμένου Εγκλήματος.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, περί της συνεργασίας για την καταπολέμηση του εγκλήματος, ιδιαιτέρως της τρομοκρατίας, της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και του οργανωμένου εγκλήματος, που υπογράφηκε στο Πεκίνο στις 5 Ιουνίου 2007, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΗΣ ΠΑΡΑΝΟΜΗΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εφεξής αποκαλούμενες ως τα «Μέρη»,

εκφράζοντας την επιθυμία τους να ενδυναμώσουν και να βελτιώσουν τις ήδη υφιστάμενες φιλικές και εμπνεόμενες από πνεύμα συνεργασίας σχέσεις μεταξύ των δύο Κρατών,

εκφράζοντας την ανησυχία τους σε σχέση με τον κίνδυνο εξάπλωσης του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος, της διεθνούς παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, ψυχοτρόπων και προδρόμων ουσιών, καθώς και της διεθνούς τρομοκρατίας,

σεβόμενα τις διεθνείς συμφωνίες και τη νομοθεσία που ισχύει και στα δύο Κράτη και με την επιφύλαξη των προηγούμενων δεσμεύσεών τους, που βασίζονται σε διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες,

συμφώνησαν ως ακολούθως:

ΑΡΘΡΟ 1

Τα Μέρη θα συνεργάζονται και θα παρέχουν αμοιβαίως βοήθεια στους ακόλουθους τομείς:

α) Στην καταπολέμηση της διεθνούς τρομοκρατίας.

β) Στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος.

γ) Στην καταπολέμηση της παράνομης καλλιέργειας, παραγωγής και διακίνησης ναρκωτικών, ψυχοτρόπων και προδρόμων ουσιών.

δ) Στην καταπολέμηση των παράνομων δραστηριοτήτων, που αφορούν σε όπλα, συμπεριλαμβανομένων βιολογικών, χημικών και ραδιολογικών όπλων, πυροβόλων όπλων και πυρομαχικών, εκρηκτικών, πυρηνικού και ραδιενεργού υλικού καθώς και δηλητηριωδών ουσιών.

ε) Στην καταπολέμηση του λαθρεμπορίου και του διεθνούς οικονομικού εγκλήματος και της νομιμοποίησης προϊόντων (ξέπλυμα χρήματος) από εγκληματικές δραστηριότητες.

στ) Στην καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της παράνομης διακίνησης ανθρώπων.

ζ) Στην καταπολέμηση της πλαστογράφησης και της παραποίησης εγγράφων οποιουδήποτε είδους.

η) Στην καταπολέμηση της παραποίησης και πλαστογράφησης τραπεζογραμματίων, πιστωτικών καρτών, χρεογράφων και άλλων πολύτιμων ειδών.

θ) Στην καταπολέμηση του εγκλήματος που στρέφεται κατά της ανθρώπινης ζωής, της υγείας, της ελευθερίας και της σεξουαλικής ακεραιότητας.

ι) Στην καταπολέμηση του εγκλήματος, που στρέφεται κατά της περιουσίας και ιδιαιτέρως κατά της κλοπής και της παράνομης διακίνησης οχημάτων.

ια) Στην έρευνα για αγνοούμενα άτομα και για άτομα που έχουν διαπράξει εγκλήματα εντός της επικράτειας του άλλου Μέρους, καθώς και για την αναγνώριση πτωμάτων, υπό την εδαφική αρμοδιότητα κάθε Μέρους.

ιβ) Στην καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης έργων ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς, πολύτιμων λίθων και μετάλλων, καθώς και άλλων πολύτιμων αντικειμένων.

ιγ) Για τη βελτίωση μεθόδων και μέσων για τη διατήρηση και την αποκατάσταση της δημόσιας τάξης και για

το χειρισμό καταστάσεων κρίσης, όπως αεροπειρατεία, απαγωγή, κ.λπ.

ιδ) Για την εκπαίδευση και τη μόρφωση των αστυνομικών.

ιε) Για τη συνεργασία στον πολιτιστικό, αθλητικό και κοινωνικό τομέα μέσω της ανταλλαγές αστυνομικών αντιπροσωπειών.

Τα Μέρη θα συνεργάζονται και σε άλλους τομείς που αφορούν στην εγκληματικότητα γενικά, την πρόληψη του εγκλήματος και τη διατήρηση της δημόσιας τάξης, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει αμοιβαίο ενδιαφέρον γι' αυτό.

ΑΡΘΡΟ 2

Η συνεργασία μεταξύ των δύο Μερών στους ανωτέρω αναφερόμενους στο Άρθρο 1 τομείς, θα επιτυγχάνεται μέσω:

α) Της ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειρίας στους τομείς κοινού ενδιαφέροντος.

β) Της ανταλλαγής εμπειρίας όσον αφορά τη χρήση της εργαστηριακής τεχνολογίας καθώς και τις μεθόδους και τα μέσα της εγκληματολογικής έρευνας.

γ) Της ανταλλαγής πληροφοριών, γνώσεων και εμπειρίας στον τομέα των συνοριακών ελέγχων, καθώς και μέσω της παροχής υλικής και τεχνικής υποστήριξης στις υπηρεσίες ελέγχου διαβατηρίων για να εντοπίσουν τα πλαστά και παραποιημένα έγγραφα και να προλαμβάνουν την παράνομη είσοδο και την παράνομη μετανάστευση.

δ) Της ανταλλαγής δειγμάτων και πληροφοριών επί των νέων ταξιδιωτικών εγγράφων, σφραγίδων και τύπων θεωρήσεων, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της παράνομης διέλευσης των συνόρων.

ε) Της ανταλλαγής πληροφοριών για την πρόληψη και την καταστολή οποιασδήποτε μορφής εγκλήματος, ιδιαιτέρως όλων των ενεργειών, που έχουν σχέση με την τρομοκρατία, το διεθνές οικονομικό έγκλημα, το οργανωμένο έγκλημα και την παράνομη διακίνηση όπλων και ραδιενεργών υλικών.

στ) Της ανταλλαγής πληροφοριών, σε σχέση με νέες μεθόδους, που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παραγωγή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, τη διεθνή τους διακίνηση, απόκρυψη και διανομή, καθώς και σε σχέση με νέες μεθόδους για την καταπολέμησή τους σύμφωνα με την Ενιαία Συνθήκη για τα Ναρκωτικά του 1961, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο Τροποποίησης του 1972, τη Συνθήκη περί των Ψυχοτρόπων Ουσιών του 1971 και τη Συνθήκη των Ηνωμένων Εθνών του 1988 κατά της Παράνομης Διακίνησης Ναρκωτικών και Ψυχοτρόπων Ουσιών.

ζ) Της ανταλλαγής νομοθεσίας, που αφορά στα θέματα αυτής της Συμφωνίας.

η) Της ανταλλαγής δημοσιεύσεων και αποτελεσμάτων επιστημονικών ερευνών στους τομείς που καλύπτονται από τη Συμφωνία αυτή, μέσω της οργάνωσης και της λήψης μέτρων κοινού ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 3

Για να βελτιώνουν την αποτελεσματικότητα της συνεργασίας, τα Μέρη θα πραγματοποιούν συναντήσεις εμπειρογνωμόνων στα πλαίσια της Συμφωνίας αυτής, οποτεδήποτε αμφότερα τα Μέρη συμφωνούν ότι είναι απαραίτητο.

ΑΡΘΡΟ 4

1 Κάθε ένα από τα Μέρη μπορεί, πλήρως ή μερικώς, να αρνηθεί τη συνεργασία σε περιπτώσεις, που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την εθνική του κυριαρχία, την ασφάλεια ή τα εθνικά του συμφέροντα ή στην περίπτωση, που η συνεργασία αυτή έρχεται σε σύγκρουση με την εθνική του νομοθεσία.

Η άρνηση συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών αιτίων, κοινοποιείται γραπτώς στο άλλο Μέρος χωρίς αργοπορία.

2 Κανένα από τα δύο Μέρη δεν μπορεί να δημοσιοποιήσει ή να διαβιβάσει σε τρίτη χώρα οποιεσδήποτε εμπιστευτικές πληροφορίες, εκτός και αν πάρει τη συγκατάθεση του άλλου Μέρους.

3 Οι υπεύθυνες υπηρεσίες για την εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής είναι οι ακόλουθες:

Για την Ελληνική Δημοκρατία:

Η Διεύθυνση Διεθνούς Αστυνομικής Συνεργασίας του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης.

Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας:

Η Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας του Υπουργείου Δημόσιας Ασφάλειας

Για άμεση συνεργασία σε πολύ επείγουσες περιπτώσεις, τα Μέρη θα ανταλλάξουν μια λίστα που θα περιέχει τις εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες τις υπεύθυνες για επικοινωνία και συνεργασία.

ΑΡΘΡΟ 5

1 Τα Μέρη θα συγκροτήσουν μια Συντονιστική Επιτροπή, υπεύθυνη για την εφαρμογή της Συμφωνίας, υπό την προεδρία του Υπουργού Δημόσιας Τάξης για την Ελληνική Δημοκρατία και υπό την προεδρία του Υπουργού Δημόσιας Ασφάλειας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ή των εκπροσώπων των δυο Υπουργείων, με τη συμμετοχή εμπειρογνωμόνων. Η Συντονιστική Επιτροπή θα είναι επίσης υπεύθυνη για την προώθηση και την αξιολόγηση αυτής της Συμφωνίας.

Εκπρόσωποι άλλων Υπουργείων μπορεί να παρευρίσκονται στις συσκέψεις της Επιτροπής αυτής, εάν είναι απαραίτητο.

2 Η Συντονιστική Επιτροπή θα συνέρχεται σε χρονικά διαστήματα, που θα καθορίζονται μέσω διαβουλεύσεων, εκ περιτροπής στην Ελλάδα και στην Κίνα.

3 Η Συντονιστική Επιτροπή θα χρησιμοποιεί τα αγγλικά ως γλώσσα εργασίας της, μη αποκλειόμενης της χρήσης οποιασδήποτε άλλης ευρέως ομιλούμενης γλώσσας.

ΑΡΘΡΟ 6

Τα Μέρη δεσμεύονται να εφαρμόσουν όλες τις σχετικές διατάξεις, που συμπεριλαμβάνονται στους περί προστασίας δεδομένων νόμους τους, κατά την ανταλλαγή προσωπικών δεδομένων οποιασδήποτε κατηγορίας, για τους σκοπούς της Συμφωνίας αυτής.

ΑΡΘΡΟ 7

Η Συμφωνία αυτή δε θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις, που απορρέουν από άλλες διεθνείς συμφωνίες δεσμευτικές για τα Μέρη.

ΑΡΘΡΟ 8

1 Τα Μέρη θα ενημερώσουν το ένα το άλλο με γραπτή ανακοίνωση, μέσω των διπλωματικών καναλιών, σχετικά με την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών

τους διαδικασιών για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας. Η Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ την 30η ημέρα μετά από την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας γνωστοποίησης και συνάπτεται για αόριστο χρόνο.

2 Κάθε ένα από τα Μέρη μπορεί να καταγγείλει τη Συμφωνία αυτή με γραπτή ανακοίνωση γνωστοποιούμενη στο άλλο Μέρος μέσω των διπλωματικών καναλιών.

Η Συμφωνία αυτή θα τερματιστεί την 30η ημέρα μετά από την ημερομηνία παραλαβής μιας τέτοιας ανακοίνωσης.

3 Η αναστολή ή η ανάκληση της Συμφωνίας θα γνωστοποιείται στο άλλο Μέρος 30 ημέρες νωρίτερα.

ΑΡΘΡΟ 9

Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με κοινή συμφωνία των Μερών. Οποιαδήποτε τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία την περιγραφόμενη στην παρ. 1 του Άρθρου 8.

ΑΡΘΡΟ 10

Μόλις τεθεί σε ισχύ η παρούσα Συμφωνία, η Συμφωνία περί της Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Δημόσιας Ασφάλειας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που είχε υπογραφεί στο Πεκίνο, στις 15 Φεβρουαρίου 1995, θα παύσει να ισχύει. Το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ομάδας Συντονισμού Ασφάλειας για τους 29ους Ολυμπιακούς Αγώνες, περί της Συνεργασίας για την Ασφάλεια των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του Πεκίνου το 2008, που υπεγράφη στο Πεκίνο, στις 3 Νοεμβρίου 2005, θα παραμείνει σε ισχύ, όπως προβλέπεται στο Άρθρο 8.

Έγινε στο Πεκίνο στις 5 Ιουνίου 2007 σε δύο πρωτότυπα, το κάθε ένα στην Ελληνική, Κινεζική και Αγγλική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου γνήσια. Σε περίπτωση οποιασδήποτε διαφωνίας όσον αφορά την ερμηνεία της Συμφωνίας, το αγγλικό κείμενο θα υπερισχύει.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ON COOPERATION IN FIGHTING CRIME, ESPECIALLY TERRORISM, ILLICIT DRUG TRAFFICKING AND ORGANIZED CRIME

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the People's Republic of China, hereinafter referred to as "the Parties",

expressing their willingness to strengthen and improve the already existing friendly and co-operative relations between the two States,

expressing their concern about the danger of the spreading of international organized crime, international illicit trafficking in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, as well as international terrorism,

respecting the international agreements and legislation existing in both States and without prejudice to their previous commitments, based on bilateral and multilateral agreements with third countries,

have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Parties shall cooperate and provide mutual assistance in the following fields:

a) Fighting against international terrorism.

b) Fighting against organized crime.

c) Fighting against illicit cultivation, production and trafficking in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors.

d) Fighting against illicit activities concerning weapons, including biological, chemical and radiological weapons, guns and ammunition,

explosives, nuclear and radioactive material as well as poisonous substances.

e) Fighting against smuggling and international economic crime and legalization of proceeds (money laundering) from criminal activities.

f) Fighting against illegal immigration and illicit trafficking in human beings.

g) Fighting against forgery and altering of any kind of documents.

h) Fighting against altering and forgery of banknotes, credit cards, securities and other valuable items.

i) Fighting crime against human life, health, freedom and sexual integrity.

j) Fighting crime against property and especially theft and illicit trafficking in vehicles,

k) Search for disappeared persons and persons who have committed crime within the territory of the other Party, as well as the identification of corpses, under the territorial competence of each Party.

l) Fighting against illicit trafficking in works of historical and cultural heritage, valuable stones and metals, as well as other valuable items.

m) Improving methods and means of maintaining and restoring public order and handling crisis situations, such as hijacking, kidnapping etc.

n) Training and education of police officers.

o) Co-operation in cultural, sporting and social fields through the exchange of police delegations.

The Parties shall cooperate in other areas concerning criminality in general, prevention of crime and maintenance of public order, provided there is mutual interest thereto.

ARTICLE 2

The co-operation between the two Parties in the above mentioned fields in the Article 1 will be achieved through:

a) Exchange of information and experience in fields of common interest.

b) Exchange of experience on the use of forensic technology, as well as on methods and means of criminological research.

c) Exchange of information, knowledge and experience in the field of border controls, as well as material and technical support of the passport control services, in order to detect forged and altered travel documents and prevent illegal entry and illicit immigration.

d) Exchange of specimens and information of new travel documents, seals and types of visas, in order to prevent and combat illegal crossing of borders.

e) Exchange of information for the prevention and suppression of any form of crime, in particular all acts of terrorism, international economic crime, organized crime and illicit trafficking in weapons and radioactive materials.

f) Exchange of information on new methods used for the illegal production of narcotic drugs and psychotropic substances, their international trafficking, concealment and distribution, as well as on new methods to combat them, in accordance with the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961, as amended by the Amendment Protocol of 1972, the Convention on Psychotropic Substances of 1971 and the 1988 United Nations Convention against Illicit Trafficking in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances.

g) Exchange of legislation concerning the items of this Agreement.

h) Exchange of publications and results of scientific researches in the fields covered by this Agreement, through organizing and taking measures of common interest.

ARTICLE 3

In order to improve the effectiveness of the cooperation, the Parties shall hold meetings of experts within the framework of this Agreement, whenever both agree that it is necessary.

ARTICLE 4

1. Either Party may totally or partially deny the cooperation in cases, which could put in danger its national sovereignty, its security or its national interests or it is contrary to its national legislation.

   The denial of cooperation, including the relevant reasons, is served in writing to the other Party without delay.

2. Neither Party may make public or transfer to a third country any confidential information, unless it receives the other Party's consent.

3. The responsible services for the implementation of this Agreement are:

   For the Hellenic Republic:
   The International Police Cooperation Division of the Ministry of Public Order.

   For the People's Republic of China:
   The International Cooperation Department of the Ministry of Public Security.

   For the direct cooperation in very urgent cases, the Parties shall exchange a list containing the authorized services responsible for communication and cooperation.

ARTICLE 5

1. The Parties shall set up a Coordination Committee, responsible for the implementation of the Agreement, which shall be chaired by the Minister of Public Order for the Hellenic Republic and by the Minister of Public Security for the People's Republic of China, or the representatives of the two Ministries, with participation of experts. The Coordination Committee will also be responsible for the promotion and evaluation of this Agreement.

   Representatives of other Ministries may attend the meetings of this Committee if it is necessary.

2. The Coordination Committee shall meet in periods determined through consultations, alternately, in Greece and in China.

3. The Coordination Committee shall use English as its working language, not excluding the use of any other widely spoken language.

ARTICLE 6

The Parties are committed to apply all the relevant provisions, which are included in their data protection laws, during the exchange of any kind of personal data for the purposes of this Agreement.

ARTICLE 7

This Agreement does not affect the rights and obligations arising from other international agreements binding upon the Parties.

ARTICLE 8

1. The Parties shall inform each other with written notification, through diplomatic channels about the completion of their relevant internal procedures for the entry into force of the Agreement. The Agreement shall enter into force on the 30th day after the date of receipt of the last notification and is concluded for an indefinite period.

2. Either Party may terminate this Agreement with written notice communicated to the other Party through diplomatic channels. This Agreement shall be terminated on the 30th day after the date of receipt of such notice.

ARTICLE 9

The present Agreement may be modified through a common accord of the Parties. Any modification shall enter into force according to the procedure described in par. 1 of Article 8.

ARTICLE 10

Upon the entry into force of the present Agreement, the Agreement on Cooperation between the Ministry of Public Order of the Hellenic Republic and the Ministry of Public Security of the People's Republic of China, which was signed in Beijing, on February 15, 1995, shall cease to be in force. The Memorandum of Understanding between the Ministry of Public Order of the Hellenic Republic and the Security Coordination Group for the 29th Olympic Games on 2008 Beijing Olympic and Paralympic Security Cooperation, which



was signed in Beijing, on November 3, 2005, shall remain in force as provided for in Article 8.

Done in Beijing on June 5th, 2007 in two originals, each in the Greek, Chinese, and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in the interpretation of the Agreement, the English text shall prevail.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of the People's Republic of China

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 8 παράγραφος 1 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Κέρκυρα, 24 Απριλίου 2011

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Γ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Δ. ΔΡΟΥΤΣΑΣ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ

Α. ΛΟΒΕΡΔΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Χ. ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Μ. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Π. ΓΕΡΟΥΛΑΝΟΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 26 Απριλίου 2011

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Χ. ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004